



Curriculum Vitae de miembros de comisiones para concursos de de acceso a los cuerpos docentes universitarios

1.- DATOS PERSONALES
Apellidos y nombre: Bernardo Santano Moreno
Cuerpo docente al que pertenece y año de ingreso: Profesores Titulares de Universidad, 1994
Universidad a la que pertenece: Universidad de Extremadura
2.- FORMACIÓN ACADÉMICA
Títulos académicos oficiales (salvo doctorado)
LICENCIADO EN FILOSOFÍA Y LETRAS FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA 1984
GRADO DE LICENCIATURA EN FILOLOGÍA INGLESA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA 1985
Formación de doctorado y Tesis doctoral, Premios y menciones relativos al doctorado y a la tesis doctoral (máximo diez líneas)
DOCTOR EN FILOLOGÍA INGLESA por la Universidad de Extremadura, 1989

3.- ESTANCIAS Y BECAS POSTDOCTORALES (LAS 2 MÁS RELEVANTES)
Centro: DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA Localidad: CEDAR FALLS, IOWA País ESTADOS UNIDOS Fecha: 1/09/1984-1/06/1985 Centro: DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA Localidad: CEDAR FALLS, IOWA País ESTADOS UNIDOS Fecha: 1/09/1990-1/06/1991

4.- ACTIVIDAD INVESTIGADORA Y DOCENTE

Publicaciones y creaciones artísticas profesionales (últimos 10 años aprox.)

BERNARDO SANTANO MORENO, trad., ed., *William Shakespeare. Sonetos*
Barcelona: Acantilado, 2013, 325 págs.

BERNARDO SANTANO MORENO, trad., ed., *Libros Proféticos de William Blake*.
Girona: Atalanta, 2013, 704 págs.

BERNARDO SANTANO MORENO, trad., ed., *Prólogo General. Cuentos de Canterbury*
Cáceres: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 2013, 77 págs

BERNARDO SANTANO MORENO, trad., ed., *Libros Proféticos de William Blake. (II)*
Girona: Atalanta, 2014, 620 págs.

BERNARDO SANTANO MORENO traductor de John M. Wallace-Hadrill, *El Occidente Bárbaro, 400-1000*, Madrid: Sílex Ediciones, 2014, 247 páginas

BERNARDO SANTANO MORENO, "Review of Malasree Home, The Peterborough Version of the Anglo-Saxon Chronicle: Rewriting Post-Conquest History, Woodbridge/New York, The Boydell Press (Anglo-Saxon Studies 27), 2015, *CAHIERS DE CIVILISATION MÉDIÉVALE*, 61, 2018, pp. 81-83

BERNARDO SANTANO MORENO, "Review of Kazutomo Karasawa (ed., trad.), The Old English Metrical Calendar (Menologium), Cambridge, D.S. Brewer (Anglo-Norman Texts, 12), 2015., *CAHIERS DE CIVILISATION MÉDIÉVALE*, 61, 2018, pp. 84-86

FERNANDO CID LUCAS Y BERNARDO SANTANO MORENO, "El soneto 'Violetas' de Alice Dunbar-Nelson: Traducción y simbolismo", *Polissema*, vol., 18, 2018, pp. 191-203

BERNARDO SANTANO MORENO, trad., ed., *Beowulf. Traducción poética y estudio*. Madrid: Cátedra, 2019

NURIA FERNÁNDEZ-QUESADA, JOSÉ FRANCISCO FERNÁNDEZ SÁNCHEZ Y BERNARDO SANTANO MORENO, *Samuel Beckett en español Bibliografía crítica de las traducciones de su obra*. Almería: Universidad de Almería, 2019

BERNARDO SANTANO MORENO, trad., ed., *iAbsalón, Absalón! de William Faulkner*. Madrid: Cátedra, 2020

BERNARDO SANTANO MORENO, et al, ed., *Samuel Beckett: Literatura y Traducción, Littérature et Traduction, Literature and Translation*. Bern: Peter Lang, 2020

BERNARDO SANTANO MORENO, trad., ed., *Narraciones de Alice Dunbar-Nelson*. Madrid: Cátedra, 2021.

BERNARDO SANTANO MORENO, trad., ed., *La balada de Aotrou e Itroun de JRR Tolkien*. Madrid: Minotauro, 2023.

BERNARDO SANTANO MORENO, trad., ed., *Orlando: Biografía*, de Virginia Woolf. Madrid: Cátedra, Letras Populares: 2024

BERNARDO SANTANO MORENO, trad. ed., *La voz solitaria*, de Frank O'Connor. Madrid: La navaja suiza, (en prensa)

5.- CONGRESOS, CONFERENCIAS, SEMINARIOS (LOS 10 MÁS RELEVANTES)

VII INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE SPANISH SOCIETY FOR MEDIEVAL ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE

Tipo de actividad: CONGRESO Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 26-28 SEPTIEMBRE, 1994

I INTERNATIONAL CONFERENCE ON AMERICAN LITERATURE

Tipo de actividad: CONGRESO Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 30 MARZO-1 ABRIL, 1995

II INTERNATIONAL CONFERENCE ON AMERICAN LITERATURE

Tipo de actividad: CONGRESO Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 26-28 MARZO, 1998

II SYMPOSIUM INTERNACIONAL. LA CONDUCCIÓN DE LA GUERRA EN LA EDAD MEDIA. ESTRATEGIAS

Tipo de actividad: SYMPOSIUM Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 11-12 NOVIEMBRE, 2009

INTERNATIONAL EDGAR ALLAN POE BICENTENNIAL CONFERENCE: THE LONG SHADOW OF A TOREMENTED GENIUS

Tipo de actividad: CONGRESO Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 18-21 NOVIEMBRE, 2009

III SYMPOSIUM INTERNACIONAL. LA CONDUCCIÓN DE LA GUERRA EN LA EDAD MEDIA. FRONTERAS MEDIEVALES EN GUERRA

Tipo de actividad: SYMPOSIUM Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 9-11 NOVIEMBRE, 2010

INTERNATIONAL TENNESSEE WILLIAMS CENTENNIAL CONFERENCE: "EMBRACING THE ISLAND OF HIS SELF"

Tipo de actividad: SYMPOSIUM Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 1-3 DICIEMBRE, 2011

EN DÍAS DE ALTA EDAD MEDIA

Tipo de actividad: SYMPOSIUM Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 8-9 DICIEMBRE, 2014

INTERNATIONAL ARTHUR MILLER CENTENNIAL CONFERENCE

Tipo de actividad: SYMPOSIUM Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 19-21 NOVIEMBRE, 2015

XIII SAAS Conference, April 5-7, 2017 "Understanding (Human) Nature"

Tipo de actividad: International Conference

Fecha: 5-7 April, 2017

Samuel Beckett International Conference 2018
Tipo de actividad: International Conference
Fecha: 11-12 April, 2018

6.- PROYECTOS Y CONTRATOS DE INVESTIGACIÓN (LOS 5 MÁS RELEVANTES)

Proyecto: TRADUCCIÓN AUTOMÁTICA BASADA EN CONTEXTO (Inglés / Español)
Entidad financiadora: Junta de Extremadura
Entidades participantes UEX y Empresa Traducción Glotas S.L. (Grupo GexCALL)
Duración, desde: julio 2008 hasta: julio 2010
Cuantía de la subvención: 85.000 €

Proyecto: NEW INTERPRETATIONS ON THE ANGEVIN WORLD
Entidades que participan: University of East Anglia; Universidad of Extremadura; Universite de Poitiers; University College Dublin; University of Glasgow; and, Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universitat Bonn.
Entidad Financiadora: The Leverhulme Trust. Cantidad: 90.000 Libras Esterlinas.
Duración: 2015-2018.

Proyecto: SAMUEL BECKETT Y LAS TRADUCCIONES DE SU OBRA AL ESPAÑOL: UNA INVESTIGACION SOBRE LA RECEPCION DE UN ESCRITOR BILINGUE
FFI2016-76477-P
Proyectos I+D. Convocatoria 2016. Programa Estatal de Investigación Científica y Técnica de Excelencia
Cantidad: 20.000 €
Duración: 2016-2019

7.- DIRECCIÓN DE TESIS DOCTORALES Y OTROS TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN (LOS CINCO MÁS RELEVANTES)

CHARLOTTE TEMPLE. ESTUDIO DE TRADICIONES, GÉNEROS Y FUENTES
Doctorando: JUAN ANTONIO GARRIDO ARDILA
Universidad: UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA
Facultad / Escuela: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
Fecha: 1999

8.- EXPERIENCIA EN GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Desempeño de cargos unipersonales de responsabilidad en gestión universitaria (los tres más relevantes)

Secretario del Departamento de Filología Inglesa Universidad de Extremadura
Vicerrector de Acción Cultural de la Universidad de Extremadura (1999-2004)